

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 212

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.50, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regle: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Redaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8 fr. 50; deux mois 5 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Sattler- und Sattler-Tapezierergewerbe. Requête concernant le contrat collectif de travail pour le métier de sellier et de sellier-tapissier en Suisse. Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per il mestiere del sellaio e del sellaio-tappeziere in Svizzera.
Consortium Industriel et Commercial S. A., Fribourg.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit den Niederlanden. Négociations économiques avec les Pays-Bas. Negoziations economiche con i Paesi Bassi.
France: Taxes sur le chiffre d'affaires. Institution d'une taxe unique sur les vins. Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 3%-Obligation Kanton Bern 1897, Hypothekarkasse, Nr. 35540, Fr. 500, mit Coupons per 15. April 1940 und ff., rückzahlbar seit 15. Oktober 1942, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Obligation kraftlos erklärt würde. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 488¹)

Bern, den 20. August 1951. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der 3 Aktien der Spar- & Leihkasse, in Bern, zu Fr. 500 nom., Nrn. 9198—9200 mit Coupons Nr. 9 pro 1946 und folgende, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 489¹)

Bern, den 23. August 1951. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der zwei Titelmäntel zu den 3½%-Obligationen Jura-Simplon-Bahn 1894, Nrn. 126749 und 144768 zu nom. Fr. 500, rückzahlbar per 1. Oktober 1947, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 490¹)

Bern, den 23. August 1951. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der nachstehenden Schuldbriefe:

- Schuldbrief datiert den 16. November 1921, Fr. 6000 (im 4. Rang), ursprünglicher Schuldner: Michael Leu's Erben, Emmishofen, heutige Schuldner: Erbengemeinschaft Fritz Uhler, Emmishofen;
- Inhaberschuldbrief datiert den 24. Februar 1936, Fr. 5000 (im 5. Rang), ursprüngliche Schuldner: Geschwister Leu, Emmishofen, Gläubiger: Erbengemeinschaft Fritz Uhler, Emmishofen, beide eingetragen im Grundbuch Emmishofen, Parzelle Nr. 37 = E. Bl. 199, wird hiermit aufgefordert, diese Titel innert der Frist eines Jahres beim Gerichtspräsidentium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (W 492¹)

Kreuzlingen, 27. August 1951. Gerichtspräsidentium Kreuzlingen: Dr. Erich Böckli.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Grundpfandtitels wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt:

Schuldbrief vom 25. Mai 1918 zu Fr. 11 000, haftend auf Grundbuch Trimbach Nrn. 17, 37, 57, 58, 59 und 116. Gläubigerin: von Felten geb. Husy Karolina, in Trimbach. Schuldner: von Felten Alphons, 1872, von Winznau, alt Ammann, in Trimbach. (W 17/52)

Oltén, den 10. September 1951.

Der Amtsgerichtsstathalter von Oltén-Gösgen: Dr. Alfred Röhthel.

Der unbekannte Inhaber der Aktien der Firma Josmar Watch S. A., in Bettlach, Nrn. 41—50 und 251—300, nom. je Fr. 1000, lautend auf Johann Kocher-Allmann, Bettlach, wird hiermit aufgefordert, sie innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls die Aktien als kraftlos erklärt werden. (W 496¹)

Solothurn, den 28. August 1951.

Der Gerichtsstathalter von Solothurn-Lebern: Dr. Rüefli.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 19. Juli 1939, Beleg Serie III, Nr. 9471 E, im Betrage von Fr. 5000, lastend auf der Liegenschaft des Friedrich Hofer sel., von Ballmoos, wohnhaft gewesen im Hünibach, Gemeinde Heiligenschwendi, Grundstück Nr. 380. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (W 491¹)

Thun, den 23. August 1951.

Der Gerichtspräsident I. v.:

Dr. Schultz.

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief vom 24. April 1922 für Fr. 40 000, haftend auf Grundbuch Stein am Rhein Nrn. 460 und 465 im I. Rang. Schuldner: Arnold Schmid-Hanhart in Stein am Rhein. Gläubigerin: Wwe. Marie Hofmann-Hofmann in Stein am Rhein.

Der unbekannte allfällige Inhaber dieses Pfandtitels wird hiermit aufgefordert, ihn innert Frist von einem Jahr hierorts vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 486¹)

Stein am Rhein, den 9. Mai 1951.

Der Bezirksrichter Stein:

Dr. Emil Sulger Büel.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die seinerzeit im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 53, 54 und 56 vom März 1951 als vermisst gemeldeten Wertpapiere der Färbereien- und Druckereien-Trust A. G., Chur, Aktien zu sFr. 40, mit Coupon-Nr. 4 bis 20 und Talon,

Stück 1009

St. 7 zu 25:	Nrn.:	31.	326—350
		34.	301—375
		37.	001—025
		43.	951—975
		47.	426—450

St. 123 zu 5:	Nrn.:	9.	911—915	10.	751—755	826—835
		11.	036—040	21.	296—310	311—365
		23.	786—795	27.	301—305	331—350
		24.	601—865	28.	026—035	351—375
		25.	746—785	29.	056—070	366—370
						761—770

St. 219 zu 1:	Nrn.:	046—100	151—175	506—512	618	614
		1.521	522	609—611	931—938	978—980
		3.025—033	190	241—244	417—420	771
		798—800	809—825			772
		4.426—450	639—646	699	700	900
		943—978				937
						938

Couponbogen von: Färbereien- und Druckereien-Trust A. G., Chur, Aktien zu sFr. 40, mit Coupon-Nr. 4 bis 20 und Talon,

Stück 500

St. 500 zu 1:	Nrn.:	101—150	177—200	208	337—387	513—529
		615—618	645—651			
		1.600	619—621	769	770	801—825
		904—912	953—958	966—977		846—848
		2.078	098—100			
		3.005	016	092	284—300	341—354
		374—377	399	472—478	701—750	808
		4.002	006	019—043	064	065
		278—300	309—323	335	414	417
		573—594	608	609	616	620—632
		776	876	933—935	941	942

wurden durch Beschluss des Kreisamtes Chur vom 8. September 1951 als kraftlos erklärt. (W 517)

Chur, den 10. September 1951.

Kreisamt Chur.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

23. August 1951. Seilkrane.

W. Keller & Co., in Bern, Generalvertrieb, Vermietung und Placierung der Seilkrane «Büko-Universal» usw. (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1951, Seite 1998). Aus dieser Kommanditgesellschaft ist die Kommanditistin Erika Westermeyer-Meier ausgeschieden. Ihre Barkommandite von Fr. 5000 wurde abgetreten an den bisherigen Kommanditär Ernst Arn, dessen Einlage sich somit auf Fr. 10 000 erhöht.

7. September 1951.

Schweizerischer Verband der Biscuits- und Confitieriefabrikanten (Union Suisse des Fabricants de Biscuits et de Confiterie), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1949, Seite 2941). In der Generalversammlung vom 18. Juni 1951 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 1950 über an den neu gegründeten Verein «BISCOFA, Schweizerischer Verband der Biscuits- und Confitieriefabrikanten», in Bern. Die Liquidation ist durchgeführt; die Genossenschaft wird gelöscht.

7. September 1951.

BISCOFA, Schweizerischer Verband der Biscuits- und Confiturierfabrikanten (BISCOFA, Union Suisse des Fabricants de Biscuits et de Confiterie), in Bern. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Er hat zum Zweck: die Wahrung der gemeinsamen Interessen, namentlich den Schutz der Mitglieder vor und die Verhinderung von unerlaubten Wettbewerbsbehandlungen; die Bekämpfung unrationeller Verkaufspreise und unkorrekter Verkaufsmethoden; den freundschaftlichen Verkehr unter den Mitgliedern zu pflegen; die Förderung eines gedeihlichen Zusammenwirkens von Arbeitgebern und Arbeitnehmern; den Anschluss an andere Verbände mit ähnlichen Zielen. Die Erzielung eines Gewinnes ist nicht beabsichtigt. Der Verein tritt in die Rechte und Pflichten der bisherigen Genossenschaft «Schweizerischer Verband der Biscuits- und Confiturierfabrikanten (Union Suisse des Fabricants de Biscuits et de Confiterie)», in Bern, und übernimmt deren Aktiven und Passiven, laut Bilanz vom 31. Dezember 1950. Die Statuten datieren vom 18. Juni 1951. Die Mittel des Vereins werden beschafft: durch die vom Vorstand festgesetzte Eintrittsgebühr; durch die von der Generalversammlung beschlossenen Jahresbeiträge. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen; die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung; der Vorstand, bestehend aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten und 5 bis 9 Mitgliedern; das vom Vorstand bestellte Sekretariat, und die Kontrollstelle. Es zeichnen zu zweien kollektiv der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär. Präsident ist Paul Schnebli, von und in Baden; Vizepräsident ist Jean Erismann, von und in Genf; Sekretär ist Paul Haase, von Rüegsau, in Bern. Domizil: Dammweg 3 (in gemieteten Räumen).

7. September 1951. Drucksachen, chemisch-technische Produkte, Nährmittel usw.

Emil Baumann, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Emil Karl Baumann, alliiert Stucki, von Bern (BG) und Thun, in Bern. Vertrieb der Drucksachen «Emba Verlag», sowie von chemisch-technischen Produkten, Nährmitteln und andern Waren aller Art. Industrieweg 14.

7. September 1951. Elektrische Apparate, Maschinen usw.

Hans Grunder GmbH, in Bern. Import und Export elektrischer Apparate und Maschinen usw. (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juli 1950, Seite 1458). Neues Geschäftsdomicil: Lerberstrasse 23.

7. September 1951. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw.

Dr. A. Wander A.G., in Bern, Fabrikation und Verkauf von diätetischen, chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1951, Seite 2210). Dem stellvertretenden Direktor François Deshusses, von Corsier (Genf), in Genf, wurde Kollektivunterschrift erteilt.

7. September 1951. Radio- und Grammophonapparate usw.

Fono-Tone P. Keller, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Peter Keller, von Oberthal (Bern), in Bern. Handel mit Radio- und Grammophonapparaten, Tonbandgeräten, sowie Haushaltapparaten. Thunstrasse 71a.

Bureau Biel

6. September 1951. Waagen, Gewichte usw.

Charles Allemann, Eichmeister, in Biel, Detailverkauf von Waagen und Gewichten; Vornahme von Reparaturen (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1950, Seite 203). Neues Geschäftslokal: Freiestrasse 14.

6. September 1951. Hotel, Restaurant.

Hermann Imboden, in Biel. Inhaber der Firma ist Hermann Imboden, von St. Niklaus (Wallis), in Biel. Betrieb des Hotels und Restaurants Walliserhof. Spitalstrasse 36.

6. September 1951. Gerbstoffe usw.

Frédéric Rey, in Biel, Handel mit Gerbstoffen und in der Gerberei verwendeten chemischen Produkten, Maschinen und Industriefurnituren, sowie mit technischem Gummibedarf, in Konkurs (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1950, Seite 686). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

6. September 1951. Bäckerei, Konditorei.

R. Keller-Ritter, in Biel, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1951, Seite 87). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. September 1951. Lebensmittel, Diätprodukte.

Schwarz, Reformhaus, in Biel. Inhaber der Firma ist Walter Schwarz, von Bowil, in Biel. Lebensmittel- und Diätproduktengeschäft. Bahnhofstrasse 46.

7. September 1951. Haushaltsapparate, Möbel, Kleider.

Genossenschaft Mepra Biel, in Biel, Einkauf von Haushaltsapparaten und -maschinen, Gegenstände für praktische Wohnungseinrichtung, Möbeln, Kleidern und allen übrigen Sachgütern des täglichen Bedarfs usw. (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1950, Seite 759). Hans Kneubühl, Präsident, und Fritz Schori sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident der Verwaltung ist nun Hans Senn (bisher Mitglied). Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Alfred Mäder, von Mühleberg, in Biel und Roland Weyeneth, von und in Biel. Sie führen Einzelunterschrift.

Bureau Büren a. d. A.

7. September 1951. Baugeschäft.

Fritz Schwab, in Arch b.B. Inhaber dieser Firma ist Fritz Schwab, von und in Arch b.B. Baugeschäft. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRegV.)

Bureau de Courtelary

7. septembre 1951. Montres.

Belvil Watch Co S.A., à Reuchenette, commune de Péry, fabrication et commerce de montres, participation à d'autres entreprises du même genre (FOSC. du 8 septembre 1950, N° 210, page 230). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Courtelary, par suite de transfert du siège de la société à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 29 août 1951, N° 201).

Bureau de Delémont

7. septembre 1951. Imprimés.

Marcel Schindelholz, à Courtételle. Le chef de la maison est Marcel Schindelholz, d'Escholzmat, à Courtételle. Imprimés en tous genres.

Bureau Frutigen

3. September 1951. Gasthof, Metzgerei.

Geschwister Gempeler, in Adelboden. Gasthof «Zum Kreuz» und Metzgerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1946, Seite 3659). Fritz und Albert Gempeler sind am 1. November 1950 aus der Gesellschaft ausgetreten. Es bleiben als Gesellschafter Christian und Margrith Gempeler. Die verbleibenden Gesellschafter sind einzeln zeichnungsberechtigt. Die Geschäftsnatur wird abgeändert in Metzgerei und Betrieb des Bergrestaurants «Schwandfeldspitz».

3. September 1951. Gasthof.

A. Gempeler-Bärtschi, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Albert Gempeler, von Frutigen, in Adelboden. Betrieb des Gasthofes «Zum Kreuz».

3. September 1951. Metzgerei, Würsterei.

W. Bärtschi, in Kandersteg. Inhaber der Firma ist Walter Bärtschi, von Sumiswald, in Kandersteg. Metzgerei und Würsterei.

6. September 1951.

Konsumverein Frutigen, in Frutigen (SHAB. Nr. 103 vom 5. Mai 1947, Seite 1218). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Jakob Forster; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt wurden als Präsident Walter Wittwer-Furer, von Reichenbach (Bern), in Kanderbrück, Gemeinde Frutigen, bisher Vizepräsident, und als Vizepräsident Hans Schmid-Streun, von Kandersteg, in Frutigen. Es sind kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigt: der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär Walter Schneider, der Beisitzer Arnold Domeisen und der Geschäftsführer Werner Scholer.

6. September 1951.

Konsumverein Kandersteg, in Kandersteg (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1948, Seite 2339). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Willy Zutter; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als Präsident gewählt Werner Ringgenberg, von Leissigen, in Kandersteg. Es sind kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigt: der Präsident, der Vizepräsident Arnold Domeisen, der Sekretär Walter Lüscher und der Geschäftsführer Werner Scholer.

Bureau Interlaken

7. September 1951. Hotel.

Emma Zurschmiede-Gerber, in Wilderswil, Betrieb des Hotel «Bären» (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1934, Seite 1110). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

7. September 1951. Hotel.

W. Zurschmiede, in Wilderswil. Inhaber der Firma ist Willi Zurschmiede, von und in Wilderswil. Betrieb des Hotel «Bären».

Bureau de Porrentruy

6. septembre 1951. Pierres fines.

Georges Hennin et fils, à Porrentruy. Georges Hennin, fils d'Alfred, et Jean-Clément Hennin, fils de Georges, les deux de Vendincourt, à Porrentruy, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 16 août 1951. La société est engagée par la signature individuelle de Georges Hennin. Percage et grandissage de pierres fines pour l'horlogerie.

6. septembre 1951. Pierres fines.

Monnin Joseph et fils, à Réclère, grandissage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 23 octobre 1948, N° 253, page 2903). L'associé Joseph Monnin, fils, étant décédé le 29 août 1951, la société est dissoute et radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Joseph Monnin», ci-après inscrite, à Réclère.

6. septembre 1951. Pierres fines.

Joseph Monnin, à Réclère. Le titulaire est Joseph Monnin, de et à Réclère. Grandissage de pierres fines pour l'horlogerie. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Monnin Joseph et fils», ci-dessus radiée, à Réclère.

Luzern — Lucerne — Lucerna

6. September 1951. Woll-, Tuch- und Strickwaren.

Adolf Müller, in Triengen, Vertretungen in Woll-, Tuch-, Strick- und Trikotwaren (SHAB. Nr. 130 vom 8. Juni 1937, Seite 1323). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. September 1951. Spezereien, Textil- und Wollwaren.

W. Hunziker-Marfurt, in Triengen, Handel mit Spezereien, Textil- und Wollwaren (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1947, Seite 2150). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzugs des Inhabers erloschen.

6. September 1951. Bäckerei, Kolonialwaren.

Josef Jenny-Bucheli, in Emmen, Bäckerei und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 299 vom 19. Dezember 1939, Seite 2518). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. September 1951. Papeterie usw.

Hans Greber, in Horw, Papeterie usw. (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1950, Seite 2802). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

6. September 1951. Metzgerei.

W. Hauert, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Willy Hauert, von Wengi (Bern), in Luzern. Metzgerei. Dornacherstrasse 9.

6. September 1951. Liegenschaften, Beteiligungen, usw.

Jorega G.m.b.H., in Luzern, Liegenschaften, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1949, Seite 1239). Laut öffentlicher Urkunde vom 1. September 1951 ist diese Gesellschaft in Liquidation getreten. Die Firma lautet nun: Jorega G.m.b.H. In Liquidation. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Hans P. Gerber, von Rüegsau (Bern) und Zürich, in Zürich. Die Unterschrift der bisherigen Geschäftsführerin Witwe Gertrud Rehm-Gersonde ist erloschen.

6. September 1951.

A. Waser, Mineralölvertrieb, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Arthur Waser, von Engelberg und Luzern, in Luzern. Handel mit Heizölen, Mineral-Schmierölen, Benzin, sowie Vertretungen aller Art. Bellerivestrasse 49.

6. September 1951. Wundertaschen, usw.

Andermatt & Co., in Luzern. Unter dieser Firma sind Eugen Andermatt, von Baar, und Otto Langenegger, von Langnau (Bern), beide in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1951 begonnen hat. Unterschrift führt allein Eugen Andermatt in Einzelzeichnung. Import von Boxin-Blitz-Wundertaschen, deren Vertrieb, sowie Vertretungen aller Art. Birkenstrasse 2.

Uri — Uri — Uri

6. September 1951.

Darlehenskasse Sisikon u. Umgebung, in Sisikon (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1948, Seite 1483). Julius Bühler, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Aktuar ist Paul Wyrsch, von und in Sisikon. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar, kollektiv zu zweien.

Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

4. septembre 1951.

Chaussures Cendrillon S.A., à Bulle (FOSC. du 26 octobre 1945, N° 251, page 2619). Charlotte Rouvenaz, dont la signature est éteinte, et Hermine Enggist ne font plus partie du conseil. Jean Rouvenaz, de Bionnens, à Bulle, est actuellement président et Edouard Krähenbühl, de Zäziwil (Berne), à Montreux-Les Planches, membre. La société est engagée par la signature individuelle de Jean Rouvenaz.

Bureau de Fribourg

6. septembre 1951. Pompes.

Jean-Marie Berset, à Fribourg. Le chef de la raison est Jean-Marie Berset, de Villargiroud et Villarsiviriaux, à Villargiroud. Agence générale pour la Suisse des Etablissements Pompes Guinard, à Paris. Rue Loarno 17.

7 septembre 1951.

Société Immobilière Clairlogis B. S.A. à Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 27 février 1943, N° 48, page 459). La société a transféré son siège rue St-Pierre N° 26, chez Guillaume Weck.

7 septembre 1951. Immeubles.

Boulevard de Pérolles 15, S.A., à Fribourg (FOSC. du 11 juillet 1946, N° 159, page 2093). La maison a transféré son siège rue St-Pierre 26, chez Guillaume Weck.

7 septembre 1951.

Pérolles S.A. Société immobilière C., à Fribourg (FOSC. du 11 août 1947, N° 185, page 2303). La société a transféré son siège rue St-Pierre 26, chez Guillaume Weck.

7 septembre 1951.

Bâtiments Guintzet S.A., à Fribourg (FOSC. du 31 juillet 1947, N° 176, page 2192). La société a transféré son siège rue St-Pierre 26, chez Guillaume Weck.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

4. September 1951. Elektrische Apparate, galvanische Anstalt.

Bürgi & Studer, in Kestenholz, Fabrikation elektrischer Apparate und galvanische Anstalt, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1951, Seite 250). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «MOTOPOL Bürgi & Toscano», in Kestenholz.

4. September 1951. Elektromechanische Werkstätte, Wicklerei.

Toscano & Leist, in Kestenholz, elektromechanische Werkstätte und Wicklerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1947, Seite 1501). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «MOTOPOL Bürgi & Toscano», in Kestenholz.

4. September 1951. Elektromotoren, galvanische Anstalt.

MOTOPOL Bürgi & Toscano, in Kestenholz, Ambros Bürgi, von Kestenholz, und Renato Toscano, von Misox (Graubünden), beide in Kestenholz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1951 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen beiden Kollektivgesellschaften «Bürgi & Studer» und «Toscano & Leist», beide in Kestenholz. Elektromotorenbau und galvanische Anstalt. Geschäftsdomizil: Am Rain Nr. 222.

Bureau Grenchen-Bettlach

6. September 1951. Zentralheizung, sanitäre Anlagen.

Heinrich Bünzli Filiale Grenchen, in Grenchen. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Biel im dortigen Handelsregister seit 18. September 1936 eingetragenen Einzelfirma «Heinrich Bünzli», Zentralheizungsinstallations- und sanitäre Anlagen, in Grenchen eine Filiale errichtet. Die Firma wird vertreten durch die Einzelunterschrift des Inhabers Heinrich Bünzli, von Uster, in Nidau, und durch Werner Schläfli, von Luterbach, in Biel, welchem Einzelprokura erteilt ist. Zentralheizungsinstallations- und sanitäre Anlagen. Solothurnerstrasse 90.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

4. September 1951.

Elektro-Luftfilter A.G., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1951, Seite 490). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. August 1951 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Schaffhausen verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. Juni 1950; sie sind am 21. August 1951 erstmals revidiert worden. Zweck der Gesellschaft sind die Durchführung von Forschungen und Versuchen auf dem Gebiete des Baues von Luftfiltern, insbesondere Elektroluftfiltern, die Verwertung neuer Elektroluftfilter-Patente, der Bau von Filtern aller Art sowie der Bau von Klimaanlagen, Ozonapparaten und allgemeinen lufttechnischen Anlagen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Johann (Hans) Born, von Niederbipp (Bern), in Schaffhausen. Walter Kaufmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftslokal: Säntisstrasse 12.

5. September 1951. Bäckerei, Konditorei.

R. Muhl-Kräuchi, in Schaffhausen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1947, Seite 2749). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

25. August 1951.

Wohnbaugenossenschaft PTT-Personal Heiden, in Heiden. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche bezweckt, der Wohnungsnot ihrer Mitglieder und dadurch mittelbar auch derjenigen der Bevölkerung von Heiden durch Erstellung von gesunden und preiswerten Wohnungen zu steuern. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern, nämlich Präsident, Aktuar und Kassier. Präsident ist Ernst Rohner, von Herisau; Aktuar Walter Stricker, von Herisau, und Kassier Willi Graf, von Wolfhalden; alle drei in Heiden. Sie führen die Unterschrift zu zweien kollektiv. Domizil: beim Präsidenten Ernst Rohner, Werd 711.

5. September 1951. Zwirnerei.

Willi Kunz, in Rehetobel, Zwirnerei (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1942, Seite 2933). Ueber den Firmainhaber ist laut Verfügung vom 21. Juli/30. August 1951 der Konkurs eröffnet worden.

5. September 1951. Textilwaren.

A. Müller, in Speicher, Vertretungen von Textilwaren (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1951, Seite 1497). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. September 1951.

J. Kellenberger, Gemischtwarengeschäft, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Jakob Kellenberger, von Walzenhausen, in Heiden. Gemischtwarengeschäft. Poststrasse 870.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. September 1951. Kolonialwaren.

Frau L. Harder, in St. Gallen, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1950, Seite 2937). Diese Firma ist infolge Todes der In-

haberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Frau Margrit Moser-Harder», in St. Gallen.

5. September 1951. Kolonialwaren.

Frau Margrit Moser-Harder, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Margrit Moser-Harder, von Appenzell, in Sankt Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Frau L. Harder», in St. Gallen. Kolonialwarenhandlung. Falkenburgstrasse 5.

5. September 1951.

Schweizerische Spar- & Kreditbank (Banque Suisse d'Epargne et de Crédit) (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito), in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 106 vom 9. Mai 1951, Seite 1121). Dr. phil. Karl Emanuel Lusser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

5. September 1951. Heizungen, Lüftungen.

Hälg & Co., in St. Gallen, Spezialfabrik für Heizung und Lüftung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1951, Seite 1444). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Wwe. Martha Hälg wohnt nun in Wil.

6. September 1951. Textilien usw.

Dreihammer A.-G., in St. Gallen, Fabrikation von, Handel mit, Vertretungen in und Konfektion von Textilien jeder Art usw. (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1951, Seite 962). Einzelprokura wurde erteilt an Dr. Wilhelm Hladik und Rudolf Seidl, beide von Oesterreich, in Dornbirn.

6. September 1951. Gasthaus.

Jakob Göldi, in Salez, Gemeinde Sennwald. Inhaber der Firma ist Jakob Göldi, von Sennwald, in Salez, Gemeinde Sennwald. Gasthaus «Zum Bahnhof».

6. September 1951.

Inbertextil A.-G., in Rorschach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. September 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Export und Import von, Handel mit und Vertretungen in Garnen und Textilien aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Einladungen zur Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig als einziges Mitglied mit dem Rechte zur Einzelunterschrift an Dr. Andreas Wegelin, von und in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Alfred Hungerbühler, von Hemmerswil, Gemeinde Amriswil, in Rorschach. Geschäftsdomizil: Promenadenstrasse 96.

Graubünden — Grisons — Grigioni

5. September 1951.

Sennerei Tamins, in Tamins. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 21. April/28. Oktober 1950 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der in Tamins produzierten Kuhmilch und die rationelle Versorgung von Tamins mit Milch während des ganzen Jahres. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern. Ihr gehören an Georg Koch-Etter, von und in Tamins, Präsident; Bartholome Jörmann, von und in Tamins, Aktuar, und Peter Koch, von und in Tamins, Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder mit dem Aktuar.

6. September 1951. Costruzioni, trasporti.

Fratelli Belletti, in Grono, impresa di sopra e sottostruttura (FUSC. del 28 luglio 1950, N° 174, pagina 1968). La società ha aggiunto alla propria attività autotrasporti.

6. September 1951. Kolonialwaren.

M. Riatsch, vorm. Walin's Erben, in S-chanf, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 168 vom 20. Juli 1944, Seite 1642). Die Firmainhaberin heisst jetzt infolge Heirat Martha Lemm-Riatsch, von Davos und Klosters, in S-chanf. Der Ehemann hat seine Zustimmung erteilt. Die Firma wird abgeändert in Frau M. Lemm-Riatsch.

6. September 1951.

Darlehenskasse Savognin, in Savognin (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1948, Seite 1555). Aus dem Vorstand ist August Huber ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Josef Waldegg, von Morissen, in Savognin, als Aktuar. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

6. September 1951.

Bleicherei und Färberei A.G. Lenzburg, in Lenzburg (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1940, Seite 1423). Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Cesar Pfister, von Densbüren, in Wohlen (Aargau), und Walter Bitterli, von Wisen (Solothurn), in Zug. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Dr. Heinrich Irmiger. Er führt wie bis anhin Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Carl Pfister, Geschäftsführer, ist erloschen. Geschäftslokal: Bachweg.

6. September 1951. Buchdruckerei, Verlag usw.

A. Röthlin & Co., in Sins, Buchdruckerei, Buch-, Zeitungs- und Zeitschriftenverlag, Verlagsbuchhandlung, Sortiment und Papeterie, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1941, Seite 2283). Albert Röthlin, unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist infolge Todes ausgeschieden. An seine Stelle ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten sein Sohn Albert Werner Röthlin, von Kerns (Obwalden), in Sins. Die Firma bleibt unverändert.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

7. September 1951. Kohlen, Brennstoffe, alkoholfreie Getränke.

Ernst Hugelshofer A.G., in Amriswil, Handel mit Kohlen und andern festen und flüssigen Brennstoffen sowie mit alkoholfreien Getränken (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1949, Seite 825). Hulda Hugelshofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Eugen Deutsch-Hugelshofer, von Ottoberg, in Amriswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Ernst Schnering-Graf, von und in St. Gallen, ohne Unterschrift.

7. September 1951. Keramische Artikel.

Heinz Rotzer, in Kreuzlingen, Vertrieb von keramischen Artikeln (Kunstkeramik) (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1951, Seite 2009). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. September 1951. Installationsgeschäft, Spenglerei.

E. Schaedler-Aebli, in Arbon, Installationsgeschäft und Spenglerei (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1947, Seite 632). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. September 1951. Elektrische Apparate.

Fernand Bays A.G., in Frauenfeld, Bau elektrischer Apparate (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1949, Seite 3046). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. August 1951 wurden die Statuten

revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Alfred Wertli, Präsident, und August Joos, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Fernand Bays, bisher Delegierter, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

7. September 1951. Stahlrohrgeräte, Metallwaren.

Gretsch & Cie., in Amriswil, Fabrikation von und Handel mit Stahlrohrgeräten und Metallwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1951, Seite 1571). Ueber diese Firma wurde am 13. April 1951 der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

7. September 1951. Radios, Velos, Nähmaschinen usw.

J. Hubmann & Sohn, in Tobel, Handel mit Radios, Velos und Nähmaschinen, Elektroapparate- und Motorenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1947, Seite 852). Ueber diese Firma wurde am 25. August 1951 der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

5 settembre 1951. Costruzioni, ecc.

Fiorini & Co., in Acquarossa, di Lottigna, impresa di costruzioni, lavori di sopra e sottostruttura, ufficio tecnico e d'architettura, società in nome collettivo (FUSC. N° 214 del 13 settembre 1945, pagina 2213, e N° 125 del 2 giugno 1947, pagina 1470). La società è sciolta del 1° gennaio 1950. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata. L'attivo e il passivo sono assunti dal socio «Fiorini Carlo», in Comprovasco di Leontica, qui sotto inscritto.

5 settembre 1951. Costruzioni, ufficio d'architettura, ecc.

Fiorini Carlo, in Comprovasco di Leontica. Titolare della ditta è Carlo Fiorini fu Luigi, da e in Comprovasco di Leontica, il quale assume l'attivo e il passivo della società in nome collettivo «Fiorini & Co.», in Acquarossa, di Lottigna, radiata. Impresa costruzioni, lavori di sopra e sottostruttura, ufficio tecnico e d'architettura.

Ufficio di Biasca

6 settembre 1951. Cava granito.

Ghisletta Geo, in Lodrino. Titolare della ditta è Geo Ghisletta fu Giuseppe, da Camorino, in Lodrino. Cava di granito.

Ufficio di Faido

5 settembre 1951. Impresa di costruzioni.

Aebischer & Co., in Prato Leventina (FUSC. del 11 maggio 1950, N° 109, pagina 1221). Tale società in nome collettivo viene radiata, in seguito a dissoluzione e cessione di attivo e passivo alla nuova ditta «Aebischer Aldo & Co.», società in accomandita, in Prato-Leventina.

5 settembre 1951. Impresa di costruzioni.

Aebischer Aldo & Co., in Prato-Leventina. Sotto tale denominazione è stata costituita una società in accomandita fra Aldo Aebischer di Federico, da Aarberg (Berna), in Prato-Leventina, socio illimitatamente responsabile, e Domenico Reali di Giacomo, da Auresio, in Osogno, accomandante per la somma di 500 fr., versata in contanti. La ditta ha iniziato la propria attività il primo luglio 1951 assumendo l'attivo ed il passivo della cessata società in nome collettivo «Aebischer & Co.», in Prato-Leventina, cancellata. Impresa di costruzioni di sopra e sottostruttura.

Ufficio di Lugano

Rettificazione.

Giuseppe Vanini, Società Anonima, in Lugano (FUSC. del 6 settembre 1951, N° 208, pagina 2240). Il nuovo membro del consiglio d'amministrazione Bruno Bucher di Mattia è da stralciare e sostituire con Alberto Veladini di Aldo, da ed in Lugano.

6 settembre 1951. Panetteria.

Gaetano Marina, in Lugano. Titolare è Gaetano Marina fu Luigi, di nazionalità italiana, in Lugano. Panetteria. Piazza Maghetti.

6 settembre 1951. Salumeria.

Filippo Rossini, in Lugano. Titolare è Filippo Rossini di Pietro, da Insone, in Lugano. Salumeria. Via Cattedrale 6.

6 settembre 1951. Costruzioni.

Arturo Foglia, in Lopagno. Titolare è Arturo Foglia di Paolo, da Castagnola, in Lopagno. Impresa di costruzioni.

6 settembre 1951. Prodotti agricoli, ecc.

Sommex S.A., in Lugano, commercio prodotti agricoli, ecc. (FUSC. del 2 maggio 1951, N° 101, pagina 1070). La firma di Luigi Carosio e Isabella Carosio, procuratori, è estinta.

Distretto di Mendrisio

Rettifica.

Autocasa, Auto carrozzeria società anonima. La sede della società è a Balerna e non a Chiasso (FUSC. del 6 settembre 1951, N° 208, pagina 2240).

27 agosto 1951.

Vetzeria Mignon S.A. (Verrerie Mignon S.A.) (Glaswerk Mignon A.G.), in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la fusione e la fabbricazione di articoli di vetro, il commercio degli stessi nonché di articoli affini, l'importazione ed esportazione di articoli del ramo, l'esercizio di rappresentanze del ramo, la partecipazione ad imprese similari. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 22 agosto 1951. Il capitale sociale è di 50 000 fr. suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Edoardo Guigoz fu Maurizio, da Saxon, in Vacallo, ha apportato alla società un complesso di attrezzi macchine e merci, secondo inventario di data 22 agosto 1951, per il prezzo di 25 000 fr. in pagamento del quale ha ricevuto 25 azioni da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti sono fatte pure mediante pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Qualora gli indirizzi di tutti gli azionisti fossero noti, le comunicazioni possono essere fatte anche per mezzo di lettera raccomandata personale. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 3 a 5 membri, attualmente da 3 nelle persone di: Aldo Pullici fu Giuseppe, cittadino italiano, in Como (Italia), presidente; Edoardo Guigoz fu Maurizio, da Saxon, in Vacallo, consigliere delegato, e Giuliano Santini di Giovanni, da San Antonio, in Lugano, membro. Ambrogio Perego fu Paolo, di nazionalità italiana, in Lesmo (Italia), è nominato procuratore. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del consigliere delegato in uno con un altro membro del consiglio di amministrazione o il procuratore. Via ai Crotti 6.

7 settembre 1951. Spedizioni.

Battista Ostinelli, in Chiasso, spedizioni e rappresentanze di merci di diversa natura, in fallimento (FUSC. del 6 settembre 1951, N° 208, pagina 2240). Il commercio essendo cessato, la ditta è cancellata d'ufficio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

4 septembre 1951.

Société des producteurs de lait de Cergnat, à Cergnat, commune d'Ormont-Dessous. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative ayant pour but de sauvegarder l'intérêt de ses membres en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches et en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. Les statuts portent la date du 19 juin 1951. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications exigées par la loi sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, les autres dans le journal local «Echo de la Montagne». Le conseil d'administration est composé de 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier. Le président est Auguste Hubert; vice-président: Albert Tille; secrétaire-caissier: Ami Hubert, d'Alfred; tous d'Ormont-Dessous, à Cergnat, commune d'Ormont-Dessous. Locaux: à Cergnat, au domicile du président.

Bureau d'Aubonne

4 septembre 1951. Café.

Elisabeth Pasche, à Aubonne. Le chef de la maison est Hélène-Elisabeth Pasche née Dubuis, épouse dûment autorisée de Georges Pasche, d'Oron-la-Ville, à Aubonne. Exploitation du Café de la Grenade.

6 septembre 1951. Sellerie, carrosserie, peinture.

Robert Caillet, à Aubonne, sellerie, carrosserie et peinture (FOSC. du 9 février 1932, N° 32). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

6 septembre 1951. Sellerie, carrosserie, peinture.

Mme Vve Robert Caillet, à Aubonne. Le chef de la maison est Yvonne-Marie Caillet née Fillettaz, veuve de Robert Caillet, de Maracon, à Aubonne. Sellerie, carrosserie et peinture.

Bureau d'Echallens

6 septembre 1951.

Société de fromagerie de la Robellaz, à Essertines sur Yverdon, société coopérative (FOSC. du 3 août 1942, N° 177, page 1775). René Fillietaz, de Gimel, à la Robellaz, rière Essertines sur Yverdon, est nommé en qualité de secrétaire, en remplacement de Paul Collet, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président-caissier et du secrétaire.

Bureau de Lausanne

6 septembre 1951. Vitrerie, encadrements.

Chs Fauchez, à Lausanne, vitrerie et encadrements (FOSC. du 6 juillet 1931). Nouvelle adresse: rue de l'Alé 39.

6 septembre 1951. Epicerie, etc.

G. Malychev, à Lausanne, épicerie, primeurs et vins (FOSC. du 20 novembre 1943). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 septembre 1951. Outils de précision.

Dubois S.A., à Lausanne, articles en chromodur (FOSC. du 29 mars 1949, page 837). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 août 1951, la société a modifié ses statuts. Elle a pour but la fabrication et le commerce d'outils de précision, ainsi que toutes opérations commerciales, industrielles et financières s'y rapportant. L'administration se compose d'un membre au moins. Procuration est conférée à Paul Chanex, de Châbles (Fribourg), à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle d'Henri Niess, président, et Marius A. Dubois, directeur (inscrits), ou par la signature collective à deux des administrateurs Yolande Dubois et Constant Dubois (inscrits) et du fondé de pouvoirs Paul Chanex.

6 septembre 1951.

Société Immobilière Versoix Bourg, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 mars 1948, page 873). La signature de l'administrateur Léon Jasinski, démissionnaire, est radiée. Vital Engel, de Eggwil, à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle.

6 septembre 1951. Travaux publics, etc.

A. Laurent, à Lausanne, routes, travaux publics (FOSC. du 7 août 1951, page 2000). La raison est radiée pour cause de cessation d'activité.

6 septembre 1951. Articles de bonneterie et lingerie.

Maison Rubis S.A., succursale à Lausanne, articles de bonneterie et lingerie (FOSC. du 23 avril 1948, page 1148), avec siège principal à Zurich. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

6 septembre 1951. Pâtisserie, pains, etc.

André Markert, à Lausanne. Le chef de la maison est André Markert allié Sansonnens, de Villars-le-Terroir (Vaud), à Lausanne. Pâtisserie-confiserie et dépôt de pain. Chemin du Vanil 6.

6 septembre 1951.

Hôtel Ecusson Vaudois S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 5 septembre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: toutes affaires immobilières, ainsi que l'exploitation d'hôtels et de salles de cinéma. Elle exploitera notamment l'Hôtel Ecusson Vaudois, à Yverdon. Elle acquerra pour le prix de 200 000 fr. les immeubles sis sur le territoire de la commune d'Yverdon, lieu dit «A la Plaine», d'une surface totale de 2005 m². Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Bernard Amstutz, de Sigriswil, à Lausanne, président; Charles Wolfer, de Miécourt, à Yverdon, et Ernest Francioli, de France, à Ste-Croix. Le président signe collectivement à trois avec les deux autres administrateurs. Bureau: Grand-Pont 2 (chez Fiduciaire et Revision Amstutz & Cie).

7 septembre 1951.

Clinique La Pensée S.A., à Lausanne (FOSC. du 16 décembre 1947, page 3713). Le capital est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 août 1951, la société a modifié les statuts en conséquence et converti les 100 actions nominatives de 500 fr. composant le capital social en autant d'actions au porteur. Le capital entièrement libéré de 50 000 fr. est divisé en 100 actions au porteur de 500 fr.

7 septembre 1951.

Société Immobilière L'Etoile, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 septembre 1947, page 2801). La signature de l'administrateur Joseph Heggli, démissionnaire, est radiée. Mathias Rudin (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

7 septembre 1951.

Société Immobilière Levantine, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 juin 1938). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 août 1951, la société a modifié ses statuts. Elle a pour objet l'acquisition d'immeubles sis en Suisse ou à l'étranger, l'aménagement de ceux-ci, leur location, revente et toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec le but principal. Elle a acquis lors de sa constitution pour le prix de 18 410 fr. une parcelle de terrain sise en Bellevue sur le territoire de la commune de Lau-

sanne d'une surface totale de 1052 m². Le conseil se compose de: Maurice Galland (inscrit), désigné comme président, et Philippe Galland, de Genève, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Bureau transféré avenue du Théâtre 8, chez Banque Galland & Cie S.A.

7 septembre 1951.

Société Immobilière Villa Argentina, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 avril 1938). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 août 1951, la société a modifié ses statuts. Elle a pour objet l'achat, la location, gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle a acquis pour le prix de 95 000 fr. un immeuble d'une superficie de 15 a. 03 ca: sis dans la commune de Pully, au lieu dit «Boulevard de la Forêt N° 19, Villa Argentina». Le conseil se compose de: Maurice Galland (inscrit), désigné comme président, et Philippe Galland, de Genève, à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau transféré: avenue du Théâtre 8, chez Banque Galland & Cie S.A.

7 septembre 1951. Immeubles.

La Belle Ferme S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 6 décembre 1938). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 août 1951, la société a modifié les statuts. Elle a pour objet l'achat, l'exploitation et la vente de tous immeubles, et, en général, toutes opérations agricoles, commerciales et industrielles en rapport avec son but social. Elle a acquis lors de sa constitution pour le prix de 65 000 fr. une propriété agricole de 25846 m² sise sur le territoire de la commune de Lutry, lieu dit «Au Miroir». Le conseil d'administration se compose de: Maurice Galland (inscrit), désigné comme président, et Philippe Galland, de Genève, à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau transféré avenue du Théâtre 8, chez Banque Galland & Cie S.A.

7 septembre 1951. Immeubles.

Le Montimbert S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 19 juillet 1937). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 août 1951, la société a modifié ses statuts. Elle a pour objet l'acquisition d'immeubles, leur exploitation, éventuellement leur revente et toutes autres opérations immobilières ou mobilières quelconques. Elle a acquis lors de sa constitution un immeuble sis à Pully, lieu dit «Route de Lutry, Le Montimbert» d'une surface de 713 m² pour le prix de 98 000 fr. Le conseil d'administration est composé de: Maurice Galland (inscrit), désigné comme président et Philippe Galland, de Genève, à Lausanne, qui engagent la société par leur signature individuelle. Bureau transféré: avenue du Théâtre 8 (chez Banque Galland & Cie S.A.).

7 septembre 1951. Immeubles.

Le Passereau B., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 27 juin 1938). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 août 1951, la société a modifié ses statuts. Elle a pour objet l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle a acquis lors de sa constitution une parcelle de terrain d'une surface totale de 1,112 m² sise à Lausanne lieu dit «En Collonges» pour le prix de 20 016 fr. Le conseil d'administration se compose de Maurice Galland (inscrit), désigné comme président et Philippe Galland, de Genève, à Lausanne, qui engagent la société par leur signature individuelle. Bureau transféré: avenue du Théâtre 8 (c. Banque Galland & Cie S.A.).

7 septembre 1951. Immeubles.

La Sauvagère S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 24 nov. 1949, page 3056). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 août 1951, la société a modifié ses statuts. Elle a pour objet l'acquisition d'immeubles sis dans le canton de Vaud, l'aménagement de ceux-ci, leur location, leur revente et tous actes commerciaux et industriels qui comportent ces diverses opérations. Elle a acquis lors de sa constitution des immeubles d'une surface de 10 058 m² sis à Lausanne, lieu dit «A la Vuachère» pour le prix de 240 000 fr. Le conseil est composé de: Maurice Galland (inscrit), désigné comme président et Philippe Galland, de Genève, à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature individuelle.

7 septembre 1951. Immeubles.

Montalègre S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 30 novembre 1937). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 août 1951, la société a modifié ses statuts. Elle a pour objet l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle a acquis, lors de la constitution, des immeubles d'une surface totale de 1337 m², sis à Lausanne, lieu dit «Montalègre» pour le prix de 42 780 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de: Maurice Galland (inscrit), désigné comme président, et Philippe Galland, de Genève, à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau transféré: avenue du Théâtre 8 (c. Banque Galland & Cie S.A.).

7 septembre 1951. Immeubles.

Mi-Agrado A. S. A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 4 août 1939). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 août 1951, la société a modifié ses statuts. Elle a pour objet l'acquisition, la construction, la location et la vente d'immeubles; elle pourra aussi traiter toutes opérations financières, immobilières, industrielles et commerciales s'y rattachant. Elle a acquis lors de sa constitution une parcelle de terrain d'une surface totale de 2143 m² sise à Pully, lieu dit «Chemin du Pont du Diable» pour le prix de 29 000 fr. Le conseil se compose de: Maurice Galland (inscrit), désigné comme président et Philippe Galland, de Genève, à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau transféré: avenue du Théâtre 8 (c. Banque Galland & Cie S.A.).

7 septembre 1951. Immeubles.

Sebatlana S. A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 24 novembre 1949, page 3056). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 août 1951, la société a modifié ses statuts. La société a pour objet l'acquisition de valeurs mobilières et immobilières, notamment d'immeubles, l'aménagement de ceux-ci, leur location, leur revente et tous actes commerciaux et industriels qui comportent ces diverses opérations. Elle a acquis, lors de sa constitution, des immeubles d'une surface totale de 25 772 m² sis à Pully, lieu dit «Sous la Rosiaz» pour le prix de 285 000 fr. L'assemblée générale fixe le mode d'engagement de la société. Le conseil se compose de: Maurice Galland (inscrit), désigné comme président, et Philippe Galland, de Genève, à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature individuelle.

7 septembre 1951.

Société immobilière des Trois Rois B., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 avril 1937). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 août 1951, la société a modifié ses statuts. Elle a pour objet l'achat, l'ex-

ploitation et la revente de tous immeubles, ainsi que tous actes commerciaux et industriels qui comportent ces diverses opérations. La société est propriétaire d'un immeuble sis à Lausanne, lieu dit «La Rosière» d'une surface de 700 m² acquis pour le prix de 50 000 fr. Les 100 actions nominatives composant le capital social ont été converties en 100 actions au porteur. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. entièrement libérées. Le conseil se compose de: Maurice Galland (inscrit), désigné comme président, et Philippe Galland, de Genève, à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau transféré: avenue du Théâtre 8 (c. Banque Galland & Cie S.A.).

Bureau d'Orbe

6 septembre 1951.

Comptoir de la quincaillerie R. Gardon, Jonglet et Cie, à Vallorbe, société en nom collectif (FOSC. du 27 juillet 1947, N° 226, page 2830). L'associée Daisy Jonglet-Huguenin ne fait plus partie de la société, selon convention du 1^{er} septembre 1951. La raison sociale a été modifiée en: Comptoir de la quincaillerie R. Gardon & Cie.

Bureau de Rolle

6 septembre 1951. Epicerie.

Philippe Rapp, à Rolle (FOSC. du 19 août 1942, N° 191, page 1894), épicerie. Par jugement du 21 août 1951, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire, actuellement domicilié à Genève, en état de faillite.

Bureau de Vevey

4 septembre 1951. Viandes, conserves, etc.

Ed. Ch. Suter & Cie, société en commandite, aux Planches-Montreux, commerce de viandes, conserves, etc. (FOSC. du 30 juin 1942, N° 148). La société est dissoute et radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Ed. Ch. Suter S.A.», ci-après inscrite, aux Planches-Montreux.

4 septembre 1951. Viandes, conserves.

Ed. Ch. Suter S.A., aux Planches-Montreux. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société anonyme selon acte authentique et statuts du 29 août 1951. Cette société a pour but la reprise sur la base d'un bilan au 31 mars 1951, de l'actif et du passif de la société en commandite «Ed. Ch. Suter & Cie», aux Planches-Montreux, commerce de viandes fraîches et de conserves alimentaires, la reprise des marques déposées au nom de «Ed. Ch. Suter & Cie», ainsi que la continuation des affaires de dite raison sociale. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger et traiter toutes les opérations mobilières, immobilières, financières et commerciales s'y rapportant. Le capital social est de 250 000 francs, divisé en 50 actions au porteur de 5000 fr. chacune, entièrement libérées. La société reprend l'actif et le passif de la société en commandite «Ed. Ch. Suter & Cie», aux Planches-Montreux, sur la base d'un bilan au 31 mars 1951, comportant tous les droits et obligations qui sont nés depuis cette date, y compris tous marchés et conventions. Le dit bilan accuse un actif de 1 129 032 fr. 66 et un passif de 857 817 fr. 13, soit un actif net de 271 215 fr. 53 en paiement duquel 23 actions de 5000 fr. chacune, entièrement libérées, ont été remises à Mme veuve E. Suter, et 25 actions de 5000 fr. chacune, entièrement libérées, remises à D^r E. Suter, le tout faisant 240 000 francs. Le solde de 31 215 fr. 53 est représenté par une créance des prénommés contre la société. 2 actions de 5000 fr. chacune, entièrement libérées, ont été remises à A. Tröndlé en compensation partielle d'une créance de celui-ci contre la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration d'un membre au moins est actuellement composé d'Edouard Suter, de Schmiedrued (Argovie) aux Planches-Montreux, président; Elisabeth Suter, veuve d'Edouard, de Schmiedrued, aux Planches-Montreux, vice-présidente. Auguste Tröndlé, de Raln (Lucerne), à Montreux-Les Planches, est nommé secrétaire hors conseil et fondé de pouvoirs. La société est engagée par la signature individuelle d'un administrateur ou du secrétaire-fondé de pouvoirs. Bureaux: rue de l'Eglise catholique 10.

6 septembre 1951. Vins.

Tralepuy S.A., à Vevey, commerce de vins (FOSC. du 19 juillet 1950, N° 166). Le capital social de 50 000 fr., libéré jusqu'ici de 20 000 fr., est entièrement libéré en espèces. Le conseil d'administration est actuellement composé de Mario Corte, Italien, à Lausanne, président; Jean Baruchet, de Port-Valais, à Vevey, administrateur-délégué; Hervé Carrupt (déjà inscrit). L'administrateur et président du conseil Paul Thévenaz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Wallis — Valais — Vallee

Bureau de Sion

5 septembre 1951. Chauffage central, installations sanitaires.

Marcel Kamerzin, à Sion. Le titulaire de cette raison est Marcel Kamerzin, de Iogone, à Sion. Chauffage central et installations sanitaires. Beaugard. Planta d'en bas.

6 septembre 1951.

Société Immobilière la Gillière S.A., à Sion (FOSC. du 31 juillet 1951, N° 176, page 1935). Suivant procès-verbal du 5 septembre 1951, l'administration a conféré la qualité de directeur à François Gilliard, de Fiez (Vaud), à Sion, avec signature individuelle.

6 septembre 1951.

Robert Gilliard S.A. Vins, à Sion (FOSC. du 31 juillet 1951, N° 176, page 1935). Suivant procès-verbal du 5 septembre 1951, l'administration a conféré la qualité de directeur à François Gilliard, de Fiez (Vaud), à Sion, avec signature individuelle, et de fondé de pouvoirs à Raphy Pitteloud de Jean-Baptiste, de Vex, à Sion, avec signature individuelle.

6 septembre 1951. Viticulture, agriculture, etc.

Gilliard-Juat & Cie S.A., à Sion (FOSC. du 31 juillet 1951, N° 176, page 1935). Suivant procès-verbal du 5 septembre 1951, l'administration a conféré la qualité de directeur à François Gilliard, de Fiez (Vaud), à Sion, avec signature individuelle.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 septembre 1951. Constructions, terrassements, etc.

Joseph Cerutti et fils, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif (FOSC. du 18 mars 1944, N° 66). Entreprise de constructions, terrassements, béton armé. L'associé Joseph-Antoine-Bartholomé Cerutti s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Charles-Antoine Cerutti, de et à La Chaux-de-Fonds, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 C. O. La raison de commerce est Charles-Antoine Cerutti. Rue du Président-Wilson 19.

Bureau de Neuchâtel

7 septembre 1951.

Agence Immobilière et Commerciale S.A. Fidimmobil, à Neuchâtel: telle est la raison exacte (FOSC. du 9 septembre 1949, N° 211, page 2349),

L'unique administrateur, Charles Sigrist, a donné sa démission; sa signature est radiée. L'assemblée générale du 5 septembre 1951 a nommé administrateur unique: Claude Pizzera, de et à Colombier (Neuchâtel), qui engagera la société par sa signature individuelle. Les bureaux ont été transférés: rue du Pommier 3.

7 septembre 1951. Articles de diverse nature.

Dumont & Co., à Neuchâtel, achat et vente en gros et demi-gros, importation et exportation, avec tous pays, de tous articles, objets, matières premières et produits manufacturés, etc., société en nom collectif (FOSC. du 29 décembre 1949, N° 305, page 3410). La société est dissoute depuis le 7 septembre 1951. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

31 août 1951. Appareils de laboratoire.

FLABOR s. à r. l., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 16 août 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour objet la fabrication, la construction, l'achat et la vente de tous appareils, ainsi que de tout matériel, fournitures et produits divers de laboratoires et de sciences naturelles pouvant intéresser également l'industrie. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Elisabeth-Hélène Maurer née Schutz, de Genève, à Vernier, pour une part de 19 000 fr., entièrement libérée par l'apport ci-après mentionné, et Otto Siegrist, de Seengen (Argovie), à Genève, pour une part de 1000 fr. Elisabeth-Hélène Maurer née Schutz, a fait apport à la société de l'actif et du passif du fonds de commerce de fournitures et appareils pour laboratoires qu'elle exploite à Genève, rue de l'Université 1, sous la dénomination de « FLABOR », selon bilan arrêté au 30 juin 1951, incorporé aux statuts, accusant un actif net de 19 000 fr. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 19 000 fr. et payé à Elisabeth-Hélène Maurer, apporteuse, par la remise d'une part sociale de 19 000 fr., entièrement libérée. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de Elisabeth-Hélène Maurer relativement à l'apport susvisé et ce à partir du 30 juin 1950. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Henri Rapin, de Corcelles près Payerne (Vaud), à Vernier, a été désigné en qualité de gérant, avec signature sociale individuelle. Locaux: rue de l'Université 1.

31 août 1951. Combustibles solides et liquides.

Charmines S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 20 août 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de combustibles solides et liquides en gros et en détail. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Il a été fait apport à la société d'actifs dépendant d'un commerce de combustibles et comprenant le matériel et le mobilier, le droit au bail, la clientèle et les références, les débiteurs, à l'exclusion de tout passif, suivant inventaire du 29 août 1951, évalués 10 000 fr. Le dit apport a été accepté pour ce prix en paiement duquel il a été remis à l'apporteur 10 actions de la société de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Louis-Aloys Boehler, président, de nationalité française, à Saint-Etienne (Loire-France); Pierre Hofmann, secrétaire, de et à Genève, et Albert Luthi, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de Pierre Hofmann ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Locaux: boulevard Carl-Vogt 95.

4 septembre 1951. Transport de marchandises.

M. Junod, à Genève, transport de toutes marchandises par camion-automobile (FOSC. du 15 juillet 1949, page 1881). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

4 septembre 1951. Ferblanterie, plomberie, etc.

Ch. Liengme, à Genève, entreprise de ferblanterie, plomberie et installations sanitaires (FOSC. du 13 août 1947, page 2331). Le titulaire Charles-Emile Liengme et son épouse Andrée-Louise née Blanche ont adopté le régime de la séparation de biens.

4 septembre 1951. Produits maraîchers, etc.

Albert Pougner et fils, à Veyrier, entreprise de produits maraîchers et de culture de rosiers, société en nom collectif (FOSC. du 31 octobre 1944, page 2412). L'associé Albert Pougner est décédé le 28 octobre 1950. La société est dissoute et la raison est radiée. L'associé Fernand-Edouard Pougner, d'Avusy, à Veyrier, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: Fernand Pougner, succ. d'Albert Pougner et fils. Route de Troinex 19.

4 septembre 1951.

Blanchisserie de la Rue Carteret S. A., à Genève (FOSC. du 4 juillet 1949, page 1775). Arthur Unger, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Vve Marguerite Méroz née Jacot, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs conférés à Albert-Marcel Marchetti, directeur, sont radiés. Nouvelle adresse: quai Gustave-Ador 34, bureau de Arthur Unger.

4 septembre 1951. Expédition, commission, etc.

Goth & Co S. A., succursale de Genève, exploitation d'une entreprise d'expédition, de commission, etc. (FOSC. du 9 avril 1947, page 958), société anonyme avec siège principal à Bâle. Nouveaux locaux: rue de Chantepoulet N° 13.

4 septembre 1951.

Société Immobilière du Clos Montchoisy, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 janvier 1951, page 118). Albert Bourrit, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Bernard Naef, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

4 septembre 1951.

Omium de Pétales S. A., à Genève (FOSC. du 6 décembre 1949, page 3175). Henri Flamand, de Pregny, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, sans droit à la signature sociale, en remplacement de Edouard Vidoudez, décédé, radié.

4 septembre 1951.

Société Immobilière de Terrains Nord-Aviation, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 janvier 1950, page 141). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 août 1951, la société a décidé de modifier ses statuts en ce sens qu'elle a désormais pour but toutes opérations immobilières, en particulier l'achat, la vente, l'échange, la location de terrains sis tant en Suisse qu'en France à proximité du champ d'aviation de Cointrin et en relation soit avec la sécurité de la navigation aérienne, soit avec l'exploitation de l'aéroport de Cointrin.

4 septembre 1951. Opérations financières, etc.

Société Générale pour l'Industrie, à Genève, ayant pour but de procéder ou participer à toutes opérations financières, industrielles, etc., société anonyme (FOSC. du 16 mai 1950, page 1266). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juin 1951, la société a décidé de réduire son capital social de 19 200 000 fr. à 18 000 000 de fr. par le rachat et l'annulation de 4000 actions de 300 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de

18 000 000 de fr., divisé en 60 000 actions de 300 fr. chacune, au porteur. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 22 août 1951.

4 septembre 1951. Participations.

Delbal S. A., à Genève, administration et gérance de participations financières, etc. (FOSC. du 25 juillet 1951, page 1863). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 août 1951, la société a décidé de modifier son but social qui sera désormais l'administration et la gérance de toutes participations financières, ainsi que l'exportation, l'importation, l'achat, la vente, la représentation et le commerce de marchandises et de produits manufacturés ou non. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

4 septembre 1951.

Société Immobilière Carouge Pont Neuf lettre B, précédemment à Carouge, société anonyme (FOSC. du 10 juillet 1947, page 1914). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 août 1951, la société a décidé de transférer son siège à Genève, puis d'adopter de nouveaux statuts qui ne modifient les faits inscrits que sur le point ci-dessus. Victor Martin, de Presinge, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement d'Armand Martin, décédé, dont les pouvoirs sont radiés. Adresse: place de la Fusterie 2, bureaux de Victor Martin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Gesuch

um Verlängerung und Abänderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Sattler- und Sattler-Tapezierergewerbe

(Bundesbeschluss vom 23. Jnnl 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Der Schweizerische Sattler- und Tapezierermeisterverband, der Verband der Bekleidungs-, Leder- und Ausrüstungsarbeiter der Schweiz, der Schweizerische Verband christlicher Textil- und Bekleidungsarbeiter, der Landesverband freier Schweizer Arbeiter und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter

sind mit dem Gesuch an die Bundesbehörde gelangt, die Geltungsdauer des am 5. Oktober 1949 und 13. September 1950 abgeänderten und verlängerten Bundesratsbeschlusses vom 2. März 1948 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Sattler- und Sattler-Tapezierergewerbe bis zum 30. September 1952 zu verlängern. Ueberdies sollen sämtliche in Ziffer III, Absatz 2, des Vertrages festgesetzten Minimalstundenlöhne um 10 Rappen erhöht werden.

Allfällige Einsprachen gegen diese angebehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen Innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 231)

Bern, den 11. September 1951.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Requête

tendante à faire proroger et modifier la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail pour le métier de sellier et de sellier-tapissier en Suisse

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; règlement d'exécution du 8 mars 1949)

L'Union suisse des maîtres-selliers et tapissiers, la Fédération suisse des ouvriers du vêtement, du cuir et de l'équipement, la Fédération chrétienne suisse des travailleurs du textile et du vêtement, l'Union suisse des syndicats autonomes et l'Association suisse des syndicats évangéliques

ont présenté à l'autorité fédérale une demande tendante à ce que soit prorogé jusqu'au 30 septembre 1952 l'arrêté du Conseil fédéral du 2 mars 1948 donnant force obligatoire générale à un contrat collectif de travail pour le métier de sellier et de sellier-tapissier en Suisse, arrêté prorogé et modifié le 5 octobre 1949 et le 13 septembre 1950. En outre, tous les salaires horaires minimums fixés au chiffre III, alinéa 2, du contrat seront augmentés de 10 centimes.

Opposition peut être formée à la présente requête devant l'Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail dans les deux semaines qui suivront la date de la présente publication; cette opposition doit être écrite et motivée.

Berne, le 11 septembre 1951.

Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail.

Domanda

Intesa a far prorogare e modificare il conferimento del carattere obbligatorio generale del contratto collettivo di lavoro per il mestiere del sellaio e del sellaio-tappezziere in Svizzera

(Decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro; regolamento d'esecuzione dell'8 marzo 1949)

L'Unione svizzera dei padroni sellai e tappezzieri, la Federazione svizzera degli operai dell'abbigliamento, del cuoio e dell'arredamento, la Federazione cristiana svizzera degli operai tessili e dell'abbigliamento, l'Unione svizzera dei sindacati liberi e l'Associazione degli operai ed impiegati evangelici

hanno chiesto all'autorità federale di far prorogare fino al 30 settembre 1952 il decreto del Consiglio federale del 2 marzo 1948 che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nel mestiere del sellaio e del sellaio-tappezziere in Svizzera, prorogato e modificato il 5 ottobre 1949 e il 13 settembre 1950. Inoltre, tutti i salari orari minimi fissati dal numero 3, capoverso 2, del contratto saranno aumentati di 10 centesimi.

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere inoltrate, per iscritto e debitamente motivate all'Ufficio federale dell'Industria, delle arti e mestieri e del lavoro, entro 14 giorni dalla data della presente pubblicazione.

Bern, il 11 settembre 1951.

Ufficio federale dell'Industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Société anonyme pour l'exploitation en Suisse des produits de l'Académie Scientifique de Beauté G. Gay de Paris, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

Les créanciers sont priés de produire leurs comptes d'ici au 30 septembre 1951, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur M. Paul Dufour, bd. Georges-Favon 16, à Genève. (AA. 232²)

Le 7 septembre 1951.

Le liquidateur.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit den Niederlanden

Am 4. September 1951 wurde im Haag eine Zusatzvereinbarung zu den bestehenden Abmachungen über den gegenseitigen Warenverkehr paraphiert, die zur Hauptsache die Verlängerung der Gültigkeit der beiden Warenlisten A III (Ausfuhr) und B III (Einfuhr) für ein weiteres Jahr, d. h. vom 1. Oktober 1951 bis zum 30. September 1952, vorsieht, unter Vorbehalt einiger Aenderungen. Nach Genehmigung dieser Vereinbarung durch die beiden Regierungen soll sie unterzeichnet und auf 1. Oktober 1951 in Kraft gesetzt werden. Die Warenlisten werden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht.

Die Verhandlungen wurden geführt für die Schweiz durch Fürsprecher H. Schaffner, Delegierter für Handelsverträge, und für die Niederlande durch Direktor W. van Oorschot. 212. 11. 9. 51.

Négociations économiques avec les Pays-Bas

Le 4 septembre 1951 a été paraphé à La Haye un avenant à l'accord commercial actuellement en vigueur, qui prévoit notamment la prorogation de la validité des deux listes de marchandises A III (exportation) et B III (importation) pour une nouvelle année, allant du 1^{er} octobre 1951 au 30 septembre 1952, réserve faite de quelques modifications. Après son approbation par les deux gouvernements, l'avenant sera signé et mis en vigueur le 1^{er} octobre prochain. Les listes de marchandises seront publiées à la Feuille officielle suisse du commerce.

Les négociations ont été conduites au nom de la Suisse par M. H. Schaffner, délégué aux accords commerciaux, et au nom des Pays-Bas par M. W. van Oorschot, directeur des relations économiques extérieures. 212. 11. 9. 51.

Negoziazioni economiche con i Paesi Bassi

Il 4 settembre 1951, è stata parafata all'Aja una convenzione addizionale agli accordi esistenti sui reciproci scambi commerciali, che, riservate alcune modificazioni, prevede principalmente la proroga della durata di validità dei due elenchi delle merci A III (esportazione) e B III (importazione), di un nuovo anno, ossia dal 1^o ottobre 1951 al 30 settembre 1952. Non appena sarà stata firmata dal due Governi, questa convenzione sarà messa in vigore il 1^o ottobre 1951. Gli elenchi delle merci saranno pubblicati nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Le negoziazioni sono state condotte, per la Svizzera, dal signor avvocato H. Schaffner, delegato per i trattati commerciali, e, per i Paesi Bassi, dal signor direttore W. van Oorschot. 212. 11. 9. 51.

France

Taxes sur le chiffre d'affaires. Institution d'une taxe unique sur les vins.

D'après la réglementation française actuellement en vigueur, les taxes sur le chiffre d'affaires qui frappaient les ventes de vin autres que les ventes de consommation sur place ont, dès le 1^{er} septembre 1951, été fusionnées, à une exception près il est vrai, en une taxe forfaitaire unique qui s'ajoute au droit de circulation sur les vins. Le tarif de la nouvelle taxe — qui est recouvrée par les soins de l'administration des contributions indirectes — est fixé à 950 francs français par hectolitre de vin. Toutefois, ce taux peut être modifié, chaque trimestre, lorsque les cours des vins à la propriété varient en plus ou en moins de 10% au minimum, par rapport aux cours retenus lors de la précédente fixation du tarif.

Ainsi qu'il ressort de la décision administrative N° 1059 (1/5) du 22 août 1951, publiée aux « Documents Douaniers » du 31 du même mois, il a été décidé d'étendre l'application de la taxe forfaitaire aux importations de vins étrangers en France, à la Guadeloupe, à la Martinique et à la Réunion, ladite taxe se substituant désormais à la taxe à la production et à la taxe sur les transactions qui étaient exigibles sur les vins importés dans les territoires précités.

Les emballages renfermant des produits passibles de la taxe unique restent, en principe, soumis aux taxes sur le chiffre d'affaires, la taxe unique forfaitaire ne couvrant en effet que le contenu. Cependant, et par extension des dispositions de la décision administrative N° 793 1/5 du 21 juin 1951¹⁾, il y a lieu d'admettre, à titre provisoire, en franchise de la taxe à la production et de la taxe sur les transactions, les emballages qui ne sont pas taxés à leur droit propre.

¹⁾ Voir FOSC. N° 163, du 16 juillet 1951 (France: Taxation des emballages importés pleins au titre des taxes sur le chiffre d'affaires). 212. 11. 9. 51.

Postcheckverkehr, Beitritte — Cheques postaux, adhésions

Aarau: Schweizerischer Feldweibel-Verband, Sektion Aargau, VI 9772. — Sonderegger Armin, VI 5451. Aarberg: Habagis AG, III 22770. Adliswil: Helbling Werner, Buchbinder, VIII 36293. — Marti Oskar, Kaufmann, VIII 37274. — Verein für Volksgesundheit Adliswil, VIII 24968. Aldorf (Uri): Müller Vinzenz, Dr. med., VII 14636. — Schmid Emil, Musikdirektor, VII 14651. Amden: Jörg Albert, Hotel Löwen, IXa 1685. Baden: Steidl Emil, Malergeschäft, VI 9797. Basadingen: Hediger Walter, Malergeschäft, VIIa 3591. Basel: Bauhof AG, V 11570. — Billand Jean, Vertreter, V 2134. — Boillat-Eldam Pierre, V 11314. — Böttinger-Burger Paul, V 1568. — Candolfi-Bogetto Ernesto, V 859. — Häuppli Jakob, Buchdrucker, V 4348. — Hoggemüller Zächy, Velos-Motos, V 2389. — Matzner F. G., Vermittlungen-Fabrikation-Verreibungen, V 23163. — Mühlmann Ernst, Couture, V 23706. — Philipp F., «Pro Rata», V 2806. — Rudmann-Joller O., Drucksachen aller Art, V 23703. — Schaub K., dipl. Installateur, V 11066. — Schetty-Allemann Hans Peter, V 23704. — Schlimer Rainer, Textilien und Plastic en gros, V 23705. — Stenographie-Lehrerverein, V 4149. — Ständer P., «Balox»-Bouillonprodukte, V 23701. — Vökt Marc, Bautechniker, V 23709. — Weder Otto, glastechische Kleinartikel, chemisch-technische und kosmetische Produkte, V 5139. Belp: Wehrli W., Velos-Motos, III 15277. — Widmer Ernst, Gipser- und Malergeschäft, III 22776. Bern: Blaser Paul, Photo d'Art, III 22772. — Eggenschwiler Walter, eidg. dipl. Buchhalter, III 22771. — Grünig Ernst, Malergeschäft, III 22761. — Heer Ernst, Mercerie en gros, Thun, Zweigstelle, III 22755. — Held Martha, Frau, III 22765. — Kichenmann Martha, Frau, III 2853. — Lanz-Stäger, E., Beretler, III 22767. — Roth-Bolliger Max, III 22768. — Schweizer Guttemper Bern, Ferienhaus-Kommission, III 7714. Beromünster: Zeder Emil, Hafnerel und Maurerel, VII 14624. Bonfol: Bregnard Arsène, fabrication de ressorts de montres, IVa 5870. Braunau: Evangelische Kirchenpflege, VIIIc 1861. Les Bretons: Sandoz Frau, IVb 3633. Brugg (Aargau): Autoca S. a. g. l., Motorfahrzeughandel, Windisch, VI 3141. — CEA-Verband der europäischen Landwirtschaft, VI 3703. Brüttelallen: Aebi Hans, Metzgerei, VIII 40163. Buchs (Aargau): Haberstich H., mech. Werkstätte, VI 4233. Buchs (St. Gallen): Schweizerische Volksbank, IX 13714. La Chaux-de-Fonds: Antikoinform bulletin international d'information, J. F. Chastellain, rédacteur, IVb 3632. — Bianchi Natale, entrepreneur dipl., IVb 371. — Catlin Henri, mécanicien, IVb 3688. — Gilmed S. A., Radio en gros, IVb 3624. — Girardin A., radiom, IVb 3628. — Hauser & Heitler, tailleurs, IVb 3623. — Huwyler Frohmann, entreprise de peinture, IVb 2834. — Junker Fritz, comptable, IVb 233. — Piroü Georges, homme de lettres, IVb 2629. — Riva Louis, entreprise de construction, IVb 2433. — Tripet C. H., comptable, IVb 3626. — Vuille Aimé, IVb 3625. Chexbres: Miéville Claude, Dr.-médecin, II 8714. Chur: Aktion zur Förderung der Schnecräumung in Berggemeinden, X 1981. — Hungerhühler Emil, Prof., X 2028. — Welchsel Jakob, Kaufmann, VIII 44288. Conthey: Chambre pupillaire, IX 4426.

Dietikon: Spinasch Batist, Gutsbetrieb Fahrweid, VIII 44295. Elm: Hefti Kaspar, Gemeindefabrikant, IXa 2020. Emmenbrücke: Wyss Marie, Frl., VII 14620. Erlen: Frauchiger W., Holzhandel, VIIIc 4168. Gähwil: Jagdgesellschaft Dietelschwil, IX 13866. Genève: Burdet René, I 12591. — Cordey Jacques, vendeur UL, I 12519. — Laboratoires Proessa S. a. r. l., I 12584. — Meichtry Marcel, publicité, I 12589. — Meyer Richard, I 12598. — Rapin Henri, matériel scientifique, I 12587. — Schmid F., créations techniques, I 12588. — Servette-abonnements, I 3370. — Tcheicaloff Michel, Dr.-médecin, I 79. — Tschan Auguste, I 12500. — Umann Ernst, I 12599. — Union valaisanne des maîtres-marbriers, I 9338. — Wyss Louis, serrurerie-ferronnerie, I 12593. Göschenen: Tresch Johann, Milchhandlung, VII 14633. Gräben: Widmer Rudolf, Landwirt, Bleien, VI 7485. Grethen: Bohren-Geller H., fabrique de verres de montres, Va 3907. Grindelwald: Bohren Gottfried, Chalet Hagrein, III 2027. Inäbnit Chr., Metzgerei, III 22732. Helden: Bruderer Ad. jun., Dachmaterial-Holzschutze, IX 12324. Horw: Kaufmann Hermann, Papierverwertung, VII 14614. — PIG Papier-Handelsgesellschaft AG, VII 14623. Hünibach (Thun): Mani Chr., Confiserie-Tea-Room-Restaurant, III 4134. Kandersteg: Lüthi E., Metzgerei, III 22764. Kloten: Rulishauer Otto, Lu-Lu-Spezialitäten, VIII 18472. Kolliken: Bauert Helmut O., med. dent., eidg. dipl. Zahnarzt, VIII 14330. Kreuzlingen: Chemisch-pharmazeutische Fabrikation Dr. H. Wuthier AG, VIIIc 2104. — Rotzer Heinz, VIIIc 1680. — Wenzinger Clara Nachf. Photohaus Lemmenmeyer, VIIIc 874. Kriens: Gummiwerke Kriens AG, VII 54. Küsnacht (Zürich): Kunz Jules, Kaufmann, VIII 4837. — Schaufelberger Max, Dr. phil., Privatkonto, VII 4312. — Tuberkuloseforschung-Kommission Küsnacht (Zürich), VIII 44286. Lachen (Schwyz): Vogt-Kalehofner Anton, Cigares, VIII 30782. Langwiesen: Hess Robert, Schreinerel, VIIa 3585. Lansanen: Bolling Otto, I 16393. — Castelli & Bapst, gypserie-peinture, II 14043. — Couvoisier Roger, avocat, II 2683. — Fiduciaire Marcel Paquier, II 15821. — Fiduciaire Schmid, II 11280. — Genta Albert, gypserie-peinture, II 12849. — Jaquier Lily, Mme, femme respondante de la Revue «Hommes et Mondes», Paris, II 16678. — de Kaenel Alfred, architecte, II 4205. — Narbel-Lecoultré Madeline, Mme, II 7113. — Publicité Emile, Emile Peretti, II 13503. — Service de presse libre, agence de Lausanne, Edouard-Henri Heer, II 4232. — S. A. pour la vente d'installations frigorifiques, II 15787. — Sotioles Georges, commerçant, II 3218. Lengnau b. Diei: Oesch & Graedel, elektrische Anlagen, IVa 3795. Lenzburg: Bachmann P. W., Labor «Eras», Klebstoffe und Tinte, VI 9792. Liebefeld: Krakenkassen für den Kanton Bern, Sektion Liebefeld (Mittgliederbeiträge), III 16801. — Weber Hans, dipl. Elektro-Techniker, VIII 22774. Le Loele: Armée du Salut, IVb 3630. — Egger Edmond, fabrique de décollages, IVb 3627. — Lelo-Club Edelweiss, IVb 3631. Lohn (Schaffhausen): Sonderegger W., Pfarrer, VIIa 3577. — Lüzern: Hotelier-Verein Luzern, VII 14629. Mewa GmbH., Metallwaren-Fabrikation, VII 14627. — Schweizerischer Frauen-Alpen-Club, Zentral-Komitee, VII 14580. — Schweizerischer Philatelisten-Kongress 1951, VII 14631. — Stadttur Verein, Kunstturnerriege, VII 14626. Lyss: Krähenbühl A., Altstoffe, Glas- und Porzellanwaren, IVa 6281. Märstetten: Boltschauer Karl, Garage und Traktorenvertretung, VIII 1682. Mellingen: Eberle Otto A., V 19798. Mollis: Müller W., dipl. Ing., IXa 1702. Monthey: Zdanysky A., Ewald, ingénieur, IIc 4427. Moosterau: Häuselmann M. und A., Holzwaren, VI 8204. Morges: Ducret Maurice, II 11501. Münchenbuchsee: Vogt Otto, Versicherungs-Agentur, III 22753. Münchenstein: Müller Hermann, Kunstgewerbe und technische Neuheiten, V 20365. Münsingen: Krankenfürsorge-Gesellschaft Winterthur, Sektion Münsingen-Wichtach, III 22766. Näfels: Fussballclub, IXa 969. Naters: Gemeinschaftsunternehmung V. Fedler, A. Ruppen, E. Willmer, IXc 4425. Neuenfelde: Christlich-sozialer Krankenkassen- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Münchenstein-Neuenfelde, V 952. Nidau: Fussballclub, IVa 6473. Nyon: Mortaigne Henri, tôlerie-carrosserie, I 12577. — Wägeli Albert, cycles et motos, I 12592. Olten: «Couture Edith», Frau E. Graf-Bürki, Vb 1510. Payerne: Union chrétienne de jeunes gens, II 7126. Pletierien: Amtsvormundschaft, IVa 5695. Porrentruy: Stuckli Jean, Dr.-médecin-vétérinaire, IVa 7693. Rapperswil: Hafen W., Strassenverkehr, Reisekasse thurgauischer Strassenwärter Bezirk 5, VIIIc 1943. Renens (Vaud): S. L. Les Camélias S. A., II 9166. Rheinfelden: Verein für Vogelschutz und Vogelkunde Rheinfelden und Umgebung, IX 13871. Rheinfelden: Schweizerischer Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter, Sektion Rheinfelden-Möhlly, V 6239. Rheien: Berger Ernst, Metzger, V 21873. Romanshorn: Schwager Alfred, Handelsagentur, VIIc 3558. St. Gallen: Keller Elise, Frl., IX 13869. Kärstener Eugen, Getreide und Futtermittel, IX 13876. — Rissi Hans, Annoncenbüro, IX 13877. — Schöbi Karl, elektrische Anlagen, IX 3077. — Schweizerische Pflegekinder-Aktion, Gruppe St. Gallen, IX 13878. — Wehr G., Wollstofffabrikation, IX 13864. St.-Immer: Etablissement Artin S. a. r. l., IVb 2523. St. Margrethen (St. Gallen): Moosbrugger Caspar, Schlosserel und Installationen, IX 13863. Salgesch: Cina Marcel und Gehrdt, Weinbau und Weinhandel, IXc 4429. Saxon: Bovet Joseph, fabrique d'échelles, IXc 4430. Schaffhausen: Baugenossenschaft Sonnenblick, VIIa 3593. — Krennle O., Gärtnerel, VIIa 3582. Schaffli Hans, «Loko-Revue», VIIa 3594. — Supporter-Vereinigung des FC Schaffhausen, VIIa 3590. Seftland: Cathrein A., Zahnpraxis, Staudenrain, VI 8926. — Theatergesellschaft, VII 3587. Seftphelm: Wicki-Haas Familie, Strickerel und Handlung, VII 14625. Sion: Kuehler Roger, IIc 4424. Solothurn: Matter O., Montecervin-Watch, Va 3903. Sorn: Schanz Käthli, Frl., Modes, Va 3909. Speleher: Lorenzo E., Odeko Organisation für Dienst am Kunden, IX 13868. Steckborn: Stadtmusik Steckborn, VIIIc 438. Sursee: Protestantisch-m Kirchlicher Hilfsverein des Kantons Luzern, VII 14633. Tägerwilen: Frauenverein K., zum Kirchlicher Hilfsverein des Kantons Luzern, VII 14633. Tägerwilen: Drogerie, Bernstrasse, III 14725. — Moralische Aufrüstung, Gruppe Thun, III 22759. Trimbach: Cotting Max, Wand- und Bodenbeläge, Vb 1278. Turbach: Bratsch Max, Lehrer, III 7938. Unterengstringen: Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Engstringen, VIII 35213. Uster: Hefti-Guwer Fritz, Kaufmann, VII 18153. Uttigen: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Uttigen, III 7110. Verslote: Cuhat Robert, installateur en citernes, I 12505. Viques: Lambert Anne, Marie et Odile (Milles), négociantes, IVa 7478. Wauwil: Gräni Max, Metzgerei und Würsterei, VII 14617. Weesen: Tischhauser Florian, IXa 2021. Welfeld: Ellenberger Walter, VIIc 1738. Wilkon: Mosmann Ernst, Maurermeister, V 1971. Willkau: Administration «Schweizerischer Landarbeiter», VII 14641. Winterthur: Graf-Maurer M., Frau, Autoklebschutz-Politur, VIIb 3897. — Lüscher Arnold, Dr. med. dent., VIIb 3011. Wohlen b. Bern: Tschannen E., Schuhgeschäft und Verreibungen, III 11786. Zülch: Bonardier Margrith, Bazar, X 2107. Zug: Langenegger Ernst, Monteur, VII 14616. Zullwil: Häner-Ankli A., chemische Produkte, V 23710. Zürich: Binder Hugo, Bureau für soziale Betriebsgestaltung, VIIc 44292. — Brügger & Co. P., Import und Handel, VII 18282. — Bruggmann Josef J., Zentralblatt (SHFZV), VII 3805. — Bruhin Felix, Verkäufer, VII 25797. — Brunner Karl, Verreibungen, VII 44299. — Diöbold-Sigrist Max, VIII 44320. — Dolder-Schneide Adolf, Vertreter, VII 44293. — Emmenegger J., Textilwaren, VIII 44321. — Engeler-Schneider Walter, VIII 14033. — Farner Markus, dipl. Architekt ETH, VIII 44289. — Gabuzzini Bruno, Malergeschäft, VIII 29962. — Goldmann Josef, Damenkleiderfabrikation, VIII 44301. — Gossauer Arthur, Zivilkoch, VIII 19862. — Grimmer H. Günther, «Blue River» Cosmetic products, VIII 44282. — Gross Arthur, Graveur, VII 30697. — Grunder Alfred, Radio-Reviso Garantie-Abonnemente, VIII 20433. — Guggenheim Ernst, Kaufmann, Kalkbreitestrasse 131, VII 31571. — Haldemann Fritz, Öle und Fette, VIII 26689. — Hebräisches Seminar Zürich, VIII 10400. — Helzerdienst-Gesellschaft, VIII 44272. — Huber Walter, mechanische Werkstätte, Spez.-Schweisserei, VII 14169. — Järmann Lina, Cigares, VIII 44305. — Jenni Werner, Kaufmann, VIII 29309. — Jenny Albert, Architekt SIA, VIII 22566. — Kaiser Oscar, Ahaz Rechts- und Wirtschaftsberatungen, Depot-Konto, VIII 44317. — Keller Margrit, Gemeindeführerin, VIII 44309. — König E., Frau, Buchverand, VIII 19368. — Krankenpflegeverein Zürich-Albisrieden, VIII 44277. — Kummer-Billeter Hans, Kaufmann, VIII 13885. — Kunz Hermann, Vertreter, VIII 44280. — Lambretta-Club Waldgarten, VIII 44281. — La Rocca Alexander, Kunstverlag, VIII 44319. — Leutenegger Martin, Confiserie-Artikel, VIII 14501. — Maffi Siegfried, Möbelschreiner, VIII 44306. — Metz Arthur, Markenschutzberater, VIII 44308. — Moser Berthold, Kaufmann, VIII 44275. — Müller Ernst, kunstgewerbliche Artikel, VII 23221. — Müller Maurice, Dr. med., VIII 25653. — Neldhart-Schenker Alice, Heizungsregenerierungen, VIII 44304. — Pfenniger & Co. H., Handel und Verreibungen, VIII 44310. — Rellschlag Paul, Korrespondenzen, VIII 44290. — Roessler K. Immanuel, Dr., VIII 30360. — Ruder Hermine, Frau, Textilien, VIII 44298. — Rösch Hans, Architekt, VIII 44311. — Saladin Theodor, Reise-Mechaniker, VIII 44291. — Schlesinger René, Dr., Hausverreibungen, VIII 13741. — Schorr-Streuli Adolf, Vertreter, VIII 44287. — Szuran Richard, Velo- und Motorradbestandteile, VIII 44297. — Theater am Central, VIII 12405. — Trialm Aktiengesellschaft, Finanzierungen, VIII 44296. — Wäfler Arthur, Internationale Korrespondenz-Liga, VIII 13297. — Weber Peter, Versandgeschäft, VIII 44314. — Vohlgemuth Edwin, Liegenschaftsverwaltung, VIII 44302. Balzers (Liechtenstein): Marxer Wilhelm, mechanische Näherel Mäls, IX 13861. Oranienburg (Deutschland): Espenhal Robert, VIII 14574. Pforzheim (Deutschland): Malsch Gustav, V 19484

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Bern

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Gené Lausanne
St-Albananlage 1 Talsirasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14b

Gläubigeraufruf

Im Jahre 1919 wurde in Bern die Kollektivgesellschaft C. Reinhard & Co. gegründet mit dem Zweck der Ausbeutung einer Waldkonzession in Abessinien. Die Gesellschaft hat später ihren Sitz nach Addis Abeba verlegt. Am 17. April 1949 hat die High Court of Ethiopia die Auflösung dieser Kollektivgesellschaft verfügt und den Gesellschafter J. A. Michel, Grenoble, boulevard Gambetta 65, als Liquidator eingesetzt. Alle Gläubiger der Firma

C. Reinhard & Co.

werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen anzumelden. Da der Liquidator im Auslande wohnt, muss die Eingabe an dessen unterzeichneten Anwalt gerichtet werden unter gef. Beilage der Beweismittel. Die Anmeldung muss bis zum 10. Oktober 1951 erfolgen. Nicht rechtzeitige Anmeldung bewirkt Ausschluss von der Teilnahme am Liquidationsergebnis. 567

Bern (Waisenhausplatz 4), den 20. August 1951.

Namens des Liquidators: Paul Keller, Fürsprecher.

REBUILT NATIONAL

BUCHHALTUNGSMASCHINEN
STATISTIKMASCHINEN
REGISTRIERKASSEN

BURROUGHS REBUMA SUTER, ZÜRICH

FAKTURIERMASCHINEN

Maschinenimport und Organisation
Telephon (051) 33 66 36
Uetlibergstrasse 350

DAHAG Aktiengesellschaft Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 25. September 1951, 17 Uhr 30, am Sitz der Gesellschaft,
Bahnhofstrasse 14, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichts des Verwaltungsrates.
2. Abnahme der Jahresrechnung und des Berichts der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Decharge-Erteilung.
5. Periodische Wahlen des Verwaltungsrats.
6. Diverses.

Z 563

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 11. September 1951 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Zürich, den 7. September 1951.

Der Verwaltungsrat.

S. A. de participations financières Perrot, Duval & Cie, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 27 septembre 1951, à 10 heures, à l'Hôtel de Fribourg, à Fribourg.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Discussion et approbation de ces rapports et des comptes.
- 4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion et aux contrôleurs pour leur mandat.
- 5° Nomination d'administrateurs.
- 6° Nomination des contrôleurs des comptes.
- 7° Divers.

X 313

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social, rue des Alpes 1, à Fribourg, à partir du 17 septembre 1951.

Cette assemblée sera suivie à 11 heures d'une

assemblée générale extraordinaire

dont l'ordre du jour est le suivant:

- 1° Modification des articles 22 et 23 des statuts.
- 2° Divers.

Pour assister à ces assemblées, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée jusqu'au 22 septembre 1951, à midi, sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt, au siège social, à Fribourg, ou chez MM. Darier & Cie, banquiers, à Genève.

Fribourg, le 11 septembre 1951.

Le conseil d'administration.

CHEMIN DE FER PONT-BRASSUS

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le samedi 22 septembre 1951, à 16 h. 15, à l'Hôtel de Ville, au Sentier.

La feuille de présence sera commencée dès 15 h. 45 et clôturée à 16 h. 15 précises.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration, des contrôleurs et approbation des comptes.
- 2° Nomination des 3 vérificateurs.
- 3° Revision des statuts.

L 332

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires chez le président du conseil d'administration, huit jours avant l'assemblée.

Au nom du conseil d'administration:
M. Golay, président.

England SPAWA

Sprachschule für Englisch
in Bournemouth

Sprachkurse für Anfänger und Fortgeschrittene

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte u. Unterlagen
durch das Schweiz. Schulkorrespondenz
E. Wessely, Handelslehrer, Mühlebühlstrasse 37,
Zürich 8, Tel. (051) 34 06 36



Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 17. August 1951 verstorbenen Herrn

Ernst Wolf-Barth

von Mies (Waadt), gewesener Kaufmann an der Rosengasse zu Lyss, wird ein öffentliches Inventar aufgenommen. Begründete Forderungen und Bürgschaftsansprüche an den Nachlass sind bis 10. Oktober 1951 dem Reglementstatthalteramt Aarberg schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Ansprüche fällt jede Haftung der Erbschaft dahin (ZGB Art. 590). Guthaben des Erblässers sind innert der gleichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden. (Die aus der Buchhaltung des Erblässers ersichtlichen Guthaben der Kreditoren werden von Amtes wegen in das Inventar aufgenommen.)

Als Massaverwalter ist Herr Robert Köhl, Kaufmann, Birkenweg, Lyss, bestellt.

Der Geschäftsbetrieb des Erblässers (Kolonialwaren en gros) wird unter Aufsicht des Massaverwalters durch die Witwe, Frau Lina Wolf geb. Barth, und deren Tochter Fräulein Gertrud Wolf weitergeführt.

Lyss, den 3. September 1951.

Im Auftrag:
Notariat Möri & Rudolf
W. Rudolf, Notar.

Hôtel
Montreux EDEN
100 A. - Quai de l'Hotel - E. Barraud

Waren-Warrant

Wir belehnen Waren aller Art, auch
Transitwaren

finanzieren Importe und Exporte

Finanz- & Handels AG., Basel
Telephon 874 00

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aeschmann & Seibler AG.
Buchdruckerei zur Froeschau
Zürich 25 Tel. (051) 82 71 64

La Municipalité de Nyon

offre

un terrain industriel

de 8600 m² environ à vendre ou à
louer (droit de superficie). Belle
situation, facilités d'établissement.

S'adresser à la municipalité.

Vorrätig:

Hüttenkoks

40/60

Lieferbar im Oktober in komplettem Eisenbahnwagen.

Offerten erbeten unter Chiffre
P.B. 17234 A. an Publicitas Bern.

Disponibile:

coke métallurgique

40/60

Livraison par wagon complet,
en octobre.

Ecrire sous chiffre P.B. 17234 A.
à Publicitas Berne.

STAHLSTICH- PRÄGUNGEN

unsere Spezialität



WAGNER & CIE
ZÜRICH

PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur an Wiederverkäufer

MITTEILUNG

Fliegende Blätter sind vielerorts gar nicht erwünscht. Bedeutungsvolle Eintragungen werden mit Vorliebe in Büchern eingetragen. Versteht sich, was mit starken Bändern, mit Heftfaden oder Heftdraht solid zusammengehalten ist, das wird so leicht nicht wieder getrennt. Doch nicht nur durch eine solide Heftart allein zeichnet sich das gute Geschäftsbuch aus; ebenso wichtig ist das flache Aufliegen, damit auch bequem eingetragene werden kann. Das Geheimnis liegt in der Verwendung des zweckmässigen Materials. E. Keller AG. Uster Geschäftsbücher-Fabrik. Gegründet 1849. Beachten Sie die nächste Mitteilung.

Fabrikationsräume In der Zentralschweiz

Bei Cham neue Parterre-Fabrikations- oder Lagerräume, derzeit im Rohbau, zu vermieten, total 675 m², davon 475 m² mit einer Tragfähigkeit von 1000 kg per m².

Anfragen erbeten an:
Postfach 29, Cham.

Lieferbar prompt ab Lager:

Anethol rein 21-22° Smp.



Göbel S.A., Zürich
Marktgasse 4
Tel. (051) 34 11 70

Wer übernimmt für die Herstellung eines Lebensmittelproduktes

Tablettierung im Lohn

Offerten erbeten unter SA 4505 X
an Schweizer Annoncen AG. Basel.

Je 100 t

Buchen-, Zerreichen- und Eichenholz

trocken (1950 gefälht) ab 7 cm Durchm., 50% in Stangen von 1 bis 1,20 m, 50% gespalten, sofort verfügbar franko Chiasso oder Iselle. Anfragen an Postfach 6763 Lugano.

FIDUCIAIRE DU CENTRE S.A.

G. Parrochon directeur
LAUSANNE

4, place Pépinet Tél. 28 44 08
Organisations - Revisions - Impôts
Tous mandats fiduciaires

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!

Emprunt 3½% Mission Suisse dans l'Afrique du Sud 1949 de fr. 300 000

Le 2° amortissement contractuel de 8000 fr., à l'échéance du 1^{er} janvier 1952, a eu lieu par voie de rachat de titres.

L 331

Lausanne, le 7 septembre 1951.

Banque cantonale vaudoise.